



CERTIFICATION COMPLÉMENTAIRE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

RAPPORT DU JURY - SESSION 2026

L'épreuve orale de la certification complémentaire Français Langue Seconde s'est tenue le 26 mars 2026, au Département des Examens et Concours de Lille. Le jury était composé des membres suivants répartis en 2 commissions :

Madame Anne MAYER, Présidente du jury, Inspectrice d'Académie, Inspectrice Pédagogique Régionale d'anglais

Madame Céline BEAUGRAND, Maîtresse de conférences en sciences du langage : linguistique et phonétique générales, INSPE Villeneuve d'Ascq

Madame Marianne BOUZIANE, Professeure certifiée de Lettres Modernes, détachée au CASNAV de Lille

Madame Isabelle DUCROUX-LOUVET, Professeure agrégée de Lettres, chargée de mission d'inspection en Lettres

Madame Virginie GEORGE, Professeure des écoles, détachée au CASNAV de Lille

Madame Malgorzata JASKULA, Maîtresse de conférences en sciences du langage : linguistique et phonétique générales, INSPE Villeneuve d'Ascq

Madame Amélie MATHIEU, Professeure agrégée d'histoire géographie au collège Sévigné de Roubaix

Monsieur Etienne VALOGNE, Professeur des écoles, enseignant UPE2A 1er degré

L'ensemble du jury tient à adresser ses félicitations aux lauréats de la certification complémentaire mention Français Langue Seconde pour la session 2026 et se réjouit de l'augmentation du nombre de candidats inscrits (19 pour cette session contre 11 l'année précédente), ce qui témoigne de l'appétence pour l'enseignement aux élèves allophones dans leur diversité et leur spécificité.

Comme à l'accoutumée, ce rapport a pour objectif de faire le bilan de l'épreuve de certification complémentaire en Français Langue Seconde organisée cette année dans notre académie et de conseiller les personnes souhaitant présenter à leur tour la certification.

RAPPEL DES ATTENDUS DE LA CERTIFICATION ET DES EPREUVES D'EXAMEN

La certification complémentaire est un examen ouvert aux professeurs titulaires, stagiaires et enseignants contractuels employés par contrat à durée indéterminée de l'Éducation Nationale, du premier et du second degré.

La note de service N°2004-175 du 19-10-2004 en fixe les modalités et les attendus.

Cette certification permet « à des enseignants de valider des compétences particulières qui ne relèvent pas du champ de leur concours et d'alimenter ainsi un vivier de compétences pour certains enseignements pour lesquels il n'existe pas de sections de concours de recrutement et, à terme, de mieux préparer le renouvellement des professeurs qui en ont eu la charge. »

La certification FLS constitue une reconnaissance des acquis dans le domaine de l'enseignement du FLS. Elle est accordée aux professeurs qui peuvent **témoigner d'études universitaires dans le domaine du FLS et/ou d'expériences professionnelles significatives auprès d'élèves allophones. Elle consacre ainsi un parcours ; elle n'en constitue pas la première étape.**

Nous rappelons par ailleurs que **l'obtention de la certification complémentaire ne préjuge pas de l'ouverture d'une structure de type UPE2A dans l'établissement d'exercice.** Elle ne donne pas non plus droit à un poste spécifique en FLS, même si cela représente un véritable atout pour les candidats qui postulent dans le cadre des procédures de recrutement.

Une description détaillée des enjeux didactiques et de la constitution du dossier peut être consultée dans les rapports de jury des années précédentes, notamment ceux de 2024 et 2025, téléchargeables sous le lien suivant : <https://www1.ac-lille.fr/certification-complementaire-121662>

L'épreuve orale d'une durée de 30 minutes maximum se déroule en 3 parties :

Le candidat bénéficie d'un temps de préparation de 20 minutes pour la deuxième partie.

1ère partie :

- un exposé du candidat sur son parcours, ses compétences et ses motivations qui prendra appui sur le dossier, sans en constituer une redite.

2ème partie :

- **une proposition de pistes pédagogiques** pour élaborer une séquence à destination d'élèves allophones, à partir d'un document (texte et/ou iconographie) ;

- **une question de maîtrise de la langue** (grammaire, lexique, phonologie).

3ème partie :

- un entretien avec le jury.

Le jury prend connaissance des dossiers préparés par les candidats en amont de la session. L'épreuve s'appuie à la fois sur l'exposé et la mise en perspective de l'expérience des candidats ainsi que sur leur capacité à analyser rapidement les enjeux pédagogiques, linguistiques, culturels et/ou littéraires du support fourni. Les candidats bénéficient d'un temps de préparation de 20 minutes pour préparer la deuxième partie de l'épreuve.

LA SESSION 2026

- 19 candidats ont envoyé un dossier d'inscription
- 18 candidats se sont présentés à l'épreuve orale
- 13 candidats ont été déclarés admis (soit 72% de réussite pour les présents)

Répartition des candidats inscrits selon le corps d'origine :

- 5 professeurs des collèges et lycées
- 2 professeurs des lycées professionnels
- 12 professeurs des écoles

Les sujets et les questions proposés aux candidats lors de la session 2026

Il s'agissait d'extraits d'article de presse, de recueil de poésie, de bande-dessinée, de manuels scolaires, etc. précédés de la question : *Quelles activités pédagogiques pourriez-vous proposer à un groupe d'élèves allophones à partir de ces documents ?*

Support	Source
<i>Chaprouchka</i>	Elsa Valentin, Syros, 2020
La fourmi et la cigale, in <i>Le conteur philosophe</i> .	Michel Piquemal, Albin Michel, 2010
Le monde du sucre, <i>Les cahiers d'Esther - Histoires de mes 16 ans</i> .	Riad Sattouf, Allary Editions, 2022
<i>Sophie et ses langues</i>	Christine, Hélot, Album illustré par Uxue Arbelbide Lete. Dulala. 2015
Tu dis (1965), in <i>Anthologie de la poésie française : 100 poèmes du Moyen âge à nos jours</i>	Jean Paul Schneider, Hatier. 2023
<i>Les mots immigrés</i>	Erik Orsenna et Bernard Cerquiglini, Stock, 2022.
<i>Albert Camus. L'incroyable histoire de la littérature française</i> (bande dessinée)	Catherine Mory et Philippe Bercovici, Les Arènes, Paris 2022.
<i>Raconter le voyage d'un objet</i> - Français Term Bac Pro (manuel)	Nathan Technique
<i>Le Petit Prince</i>	Antoine de Saint-Exupéry, 1943
Atelier je découvre le défi du développement durable, in <i>Mon Pass EDD Collège</i>	Matthieu Remblière et alii, Hachette éducation, 2024

Questions de langue (grammaire, lexique et phonologie) :

- 1- les marqueurs du dialogue
- 2- Les marqueurs de la subjectivité
- 3- Les registres
- 4- Valeurs des temps
- 5- Marqueurs de la 2ème personne : natures et fonctions.
- 6- les signes de ponctuation
- 7- Les temps du récit
- 8- Les consignes pour l'élève dans la page de manuel
- 9- L'interrogation dans le texte
- 10 - Les valeurs du présent.

BILAN ET CONSEILS POUR LES FUTURS PREPARATIONNAIRES

Remarques concernant la préparation du dossier

Le jury rappelle que le dossier ne fait l'objet d'aucune notation. Toutefois, il constitue un des points d'appui important de l'entretien : il faut donc lui porter une attention particulière, sur le fond comme sur la forme (nom, session, date de dépôt, fonction et poste occupé par le candidat, 1^{er} ou 2nd degré, établissement).

Il s'agit d'un écrit professionnel structuré et argumenté témoignant de la qualité de réflexion des candidats sur l'enseignement du FLS en lien avec leur parcours et leurs expériences antérieures. Il doit permettre au jury d'apprécier la pertinence des candidatures. Il ne peut s'agir ni d'une lettre de motivation, ni d'un CV ou d'un simple inventaire.

Remarques concernant la première partie de l'épreuve (exposé du parcours du candidat)

Le jury invite les futurs candidats à dépasser la simple narration de leur expérience. Il s'agit davantage de souligner un cheminement et de nourrir une réflexion sur le parcours d'un élève allophone tout au long de sa scolarité dans notre pays quel que soit son point d'entrée dans celle-ci. Cet exposé doit permettre de mettre en évidence une « posture de personne-ressource » à travers des pratiques professionnelles qui favorisent l'inclusion scolaire des élèves allophones nouvellement arrivés. Par ailleurs, le cas particulier des élèves non scolarisés antérieurement (NSA) doit être pris en compte dans la mesure où le défi à relever est celui de l'acquisition des codes et des habitus liés à l'éducation en France.

Remarques concernant la seconde partie de l'épreuve (proposition de pistes pédagogiques et question de langue)

Il s'agit pour les candidats et ce, dans un temps contraint, de **savoir analyser rapidement les supports proposés**. Force est de constater que certains candidats « passent à côté » de l'enjeu du document par manque d'habitude de questionnement sur sa nature et sa source. Or, il s'agit d'un passage obligatoire afin d'en tirer rapidement (en quelques minutes de préparation) les enjeux en termes d'apprentissage. La nature et l'origine des supports sont empreintes d'une culture forgée de longue date : une planche de bande dessinée, un poème, une page de manuel scolaire, un extrait de roman sont autant d'écrits qui posent la question du décodage par l'élève allophone, par-delà la connaissance de la grammaire et du lexique, eux-mêmes en cours d'acquisition. Se poser cette question de la nature, de la source et de la cible du support proposé, c'est non seulement pouvoir opérer des choix pédagogiques dit « explicites » pour les élèves allophones, mais également clarifier ces présupposés pour tous les élèves, allophones ou non dont nombre se trouvent quotidiennement en difficulté référentielle devant des écrits dont ils ne maîtrisent pas les codes.

« Qui écrit à qui ? Sur quoi ? A quelle époque, dans quel contexte ? Pour dire quoi ? » sont des questions dont on ne peut en aucun cas faire l'économie lorsque l'on travaille à partir de supports pédagogiques quels qu'ils soient et avec quelque public que ce soit. Cela constitue la base de l'enseignement dans toutes les disciplines. Ce fait est d'autant plus prégnant à l'époque des réseaux sociaux où toutes sortes d'informations et de documents circulent sans qu'ils ne soient ni contextualisés ni sourcés.

Le jury souhaite donc insister à nouveau cette année sur le français en tant que langue de scolarisation dit FLSc, souvent ignoré par les candidats et qui, en amont de tout travail sur un support est un enjeu majeur de l'enseignement aux élèves allophones.

Nous avons développé la question du contexte langagier des supports pédagogiques ainsi que l'analyse de manuels scolaires dans le rapport de la session 2025 qui peut être consulté sur le site de l'académie de Lille : <https://www1.ac-lille.fr/certification-complementaire-121662>

Par ailleurs, il nous semble indispensable d'attirer l'attention sur **un besoin identifié**, particulièrement lors de cette session, **de renforcement des connaissances liées à la maîtrise de la grammaire et de la syntaxe, du lexique et de la phonologie du français**.

Certains candidats font état de connaissances très fragiles, introduisant par exemple des confusions entre nature et fonction, entre pronoms et adjectifs possessifs, entre les temps simples et composés et leur valeur, etc. Des connaissances sur les relations graphie-phonie, sur les procédés de composition et de dérivation du lexique, sur des structures grammaticales et syntaxiques du français par rapport à d'autres langues sont indispensables. Aussi, le jury ne saurait que trop recommander aux futurs préparateurs de la certification de développer leurs compétences dans l'ensemble du domaine linguistique français dont ils ont besoin au quotidien pour enseigner et qui constitue un des critères majeurs de l'évaluation lors de la passation de la certification. Nous recommandons à nouveau la consultation, déjà mentionnée dans les rapports précédents, de « **La grammaire du français** », ouvrage de référence pour l'école, publié sur Eduscol, <https://eduscol.education.fr/document/1872/download>.

Remarque sur la troisième partie de l'épreuve (interaction avec le jury)

La partie « entretien avec le jury » a pour objet d'aider le candidat à expliciter un ou des éléments abordés lors de son exposé et lors de l'analyse du support.

Nous invitons les candidats à s'emparer de l'offre de formation académique mentionnée en annexe, en complément des parcours d'auto-formation nécessaires à l'acquisition d'un bagage théorique minimal.

La connaissance des dispositifs d'accompagnement à la scolarisation des élèves allophones déployés dans l'académie est également indispensable. Nous ne pouvons qu'inciter les candidats à aller observer le travail réalisé par les équipes au sein des UPE2A.

Il est important que le candidat ait conscience de la diversité des publics allophones, de la variété des profils scolaires et linguistiques qui appellent des réponses pédagogiques adaptées.

Le plurilinguisme constitue un véritable levier pour les apprentissages linguistiques et culturels au sein de toutes les classes. Les acquis et les connaissances des élèves allophones sont donc à considérer comme une plus-value pour l'ensemble de la communauté éducative.

Rapport rédigé en collaboration avec l'ensemble du jury

Anne Mayer, IA-IPR d'anglais
Présidente du jury

1. Les stages proposés par le CASNAV dans le cadre du Programme Académique de Formation

Chaque année, différents stages de formation sont ouverts aux enseignants qui interviennent en école primaire, en collège ou en lycée :

- Prise en charge des élèves allophones en classe ordinaire
- Un stage de préparation à la certification complémentaire en FLS sera également proposé en février 2027 pour les candidats inscrits. Cette formation ne dispense toutefois pas les candidats d'une préparation personnelle soutenue.

2. Les parcours e-INSPE en accès libre sur le thème de l'allophonie :

Trois parcours E-INSPE en auto-formation abordent différents aspects de la prise en charge des élèves allophones :

- Accueillir des élèves allophones dans sa classe
<https://www.e-inspe.fr/formations/accueillir-des-eleves-allophones-dans-sa-classe>
- Accompagner les élèves allophones dans les apprentissages en élémentaire
<https://www.e-inspe.fr/formations/accompagner-les-eleves-allophones-dans-les-apprentissages-en-elementaire>
- Accompagner les élèves allophones dans les apprentissages au collège et au lycée
<https://www.e-inspe.fr/formations/accompagner-les-eleves-allophones-dans-les-apprentissages-au-college-et-au-lycee>

Pour suivre ces formations, il suffit de créer un compte sur Réseau Canopé

3. Les IO et documents institutionnels

- Bulletin officiel [B.O.] n°39 du 28 octobre 2004 : *Attribution aux personnels enseignants des premier et second degrés relevant du MEN d'une certification complémentaire dans certains secteurs disciplinaires*
<https://www.education.gouv.fr/bo/2004/39/MENP0402363N.htm>
- Circulaire nationale n° 2012-141 du 2-10-2012 : *Organisation de la scolarité des élèves allophones nouvellement arrivés*
https://www.education.gouv.fr/bo/12/Hebdo37/MENE1234231C.htm?cid_bo=61536
- Circulaire académique du 25 janvier 2021 : *Accueil et scolarisation des EANA dans les écoles, collèges et lycées de l'académie de Lille*
https://casnav.site.ac-lille.fr/wp-content/uploads/sites/36/2021/04/circulaire-CASNAV-du-25-janvier-2021_.pdf
- Dossier EDUSCOL : Ressources pour l'accueil et la scolarisation des élèves allophones nouvellement arrivés (EANA)
<https://eduscol.education.fr/1191/ressources-pour-l-accueil-et-la-scolarisation-des-eleves-allophones-nouvellement-arrive-eana>
- Programmes scolaires :
<https://eduscol.education.fr/pid23199/programmes-ressources-et-evaluations.html>
- *Socle commun de connaissances, de compétences et de culture et l'évaluation des acquis scolaires des élèves* :
<https://eduscol.education.fr/pid23410/le-socle-commun.html>

4. Bibliographie et sitographie sélectives :

▪ Ouvrages édités par Réseau Canopé :

- ♦ *Le Guide pour la scolarisation des élèves nouvellement arrivés* : <https://www.reseau-canope.fr/guide-pour-la-scolarisation-des-eana/presentation.html>

▪ Ouvrage disponible sur Eduscol :

- ♦ *La grammaire du français*, Philippe Monneret et Fabrice Poli (dir.), 2021 : <https://eduscol.education.fr/document/1872/download>

▪ Autres éditeurs :

- ♦ *Inclure : français de scolarisation et élèves allophones*, Guy Cherqui, Fabrice Peutot, Hachette, 2015.
- ♦ *Allophonie. Inclusion et langues des enfants migrants à l'école*, Catherine Mendonça Dias, Brahim Azaoui, Fatima Chnane-Davin (dir.), Lambert Lucas Ed., 2020.
- ♦ *J'enseigne le FLE-FLS 1^{er} et 2nd degrés*, Hélène Dugros, Dunod, 2023

▪ Sites :

- ♦ Les sites des CASNAV, en particulier celui de Lille : <https://casnav.site.ac-lille.fr/> (voir notamment la rubrique Ressources).
- ♦ Langue et grammaire du monde dans l'espace francophone: <https://lgidf.cnrs.fr>

Le projet *Langues et Grammaires du Monde dans l'Espace Francophone* a pour but d'archiver et rendre accessibles à un public large, en français, des informations sur les langues AUTRES que le français standard qui sont parlées dans toutes les régions du monde où une variété standard de français a fonction de langue nationale, administrative ou officielle.